

Au Fil du temps...



Quel est cet objet?

Facebook

Merci aux 1716 abonnés (janvier 2025)

Canada (1 582) France (62) Etats-Unis (16) Autres pays (56)

1 585 abonnés (janvier 2024)

[Site Web de l'ATQ](#)

MISE EN CANDIDATURE
Assemblée générale annuelle 2025 tenue en virtuel

Je propose le nom du membre en règle ci-dessous pour siéger au conseil d'administration de l'ATQ.

Nom : _____

Signature de la candidate : _____

Proposée par : _____

Signature : _____

Appuyée par : _____

Signature : _____

Date : _____ Faire parvenir à : Lucie Gingras

3134 Nautique
Saint-Augustin-de-Desmaures, QC G3A 2L9
lucieg@webnet.qc.ca



Au Fil du temps...

SOMMAIRE

2	Mise en candidature	17	Horaire provisoire du congrès 2025
4	Éditorial	18	Formulaire pour l'adhésion à l'ATQ
5	Mot de la présidente : Ginette Reid	18	Formulaire d'inscription au congrès
6	Membres du CA	19	Convocation à l'Assemblée générale
7	Rappel pour le Groupe de Recherche et d'échange	20	Pour bonifier sa bibliothèque
9	Chronique de la voyageuse	22	Au Fil du temps...Printemps/Été 2025
10	Rosie Godbout	22	Chronique techno
12	Stacey Harvey-Brown	23	Pour rédiger un article
13	Mylène Boisvert	24	Avantages d'être membre
14	Tamara Rumilar		
15	Ute Wolff		
16	Chrztine Foltz et Murielle Gagnon		

ANNONCEURS

6	Irène Textile
8	Tisse et File
21	Métiers Seguin



par Chantal Fortin
rédactrice

Éditorial

Merci à l'équipe du bulletin

Au Fil du temps...

Édition

Hiver 2024

Rédactrice Chantal Fortin

Révision des textes
Collectif

Collaboratrices

Mylène Boisvert
Nicole Desrochers
Christine Foltz
Murielle Gagnon
Rosie Godbout
Stacey Harvey-Brown
Ginette Reid
Tamara Rumilar
Ute Wolff

Photographes

Mylène Boisvert
Christine Foltz
Chantal Fortin
Murielle Gagnon
Rosie Godbout
Andrée Grenon
Stacey Harvey-Brown
Tamara Rumilar
Ute Wolff

Illustrations

Chantal Fortin

À l'instar de 2021, le congrès 2025 se déroule en visioconférence. C'est le moment d'accueillir des opportunités, soit d'inviter des créatrices qui proviennent d'ici et d'ailleurs. Avec brio, Louise Lemieux-Bérubé a concocté une belle brochette d'artistes et de techniques des plus intéressantes.

Tout d'abord, Rosie Godbout entretient les congressistes sur *l'Art à porter*. Le vêtement, véritable création unique, sous ses doigts agiles devient une œuvre d'art à porter. Le samedi, c'est au tour de Stacey Harvey-Brown de démontrer toutes les possibilités exaltantes du *Deflected DoubleWeave*. Puis, avec finesse et ravissement, Mylène Boisvert explore le papier sous différentes formes. Quant à Tamara Rumilar, elle explique la technique du Kuhimimo. Enfin, Ute Wolff, elle, utilise des teintures naturelles et invente des paysages textiles. Le dimanche, c'est au tour de Christine Foltz d'initier les participantes à la création de bijoux avec du papier ou du carton. Puis, Murielle Gagnon amène les participantes du congrès virtuel à déambuler à travers le Musée des métiers d'art du Québec (MUMAQ), à tisser des liens entre le passé et le présent.

Pour la Chronique de la voyageuse, l'an dernier j'ai visité l'exposition de Suzanne Paquette au Musée Marius Barbeau. Une belle rétrospective de ses 40 années professionnelles. Finalement, la Chronique Techno donne quelques recommandations avant d'assister aux visioconférences du congrès virtuel de juin prochain.

J'espère que ce congrès et ce numéro inspirent mille possibilités, peu importe que vous soyez débutantes, intermédiaires, avancées, ou professionnelles du textile.

Chantal Fortin, rédactrice



Erratum, Bulletin Automne 2024, p. 13

La gagnante du Prix Mixité de l'ATQ est :
Andrée Grenon.



par Ginette Reid, présidente

Mot de la présidente

La période COVID a amené le CA à élaborer un congrès « éclaté » en 2022 et ce fut une réussite ! Malgré tout, au dernier congrès, quelques congressistes étaient déçues d'apprendre que le prochain se déroule en mode virtuel. Pourtant, le CA donne suite aux résultats obtenus au sondage qui s'est tenu en 2022 : les membres ont laissé savoir qu'elles souhaitent un congrès tous les 2 ans en mode virtuel.

Il y a donc plusieurs réflexions à faire sur ce sujet. De fait, cela donne l'avantage d'avoir des conférencières qui viennent de partout à travers le monde. L'hébergement, le transport et les repas ne sont plus une contrainte ce qui permet de diminuer considérablement les coûts pour les congressistes.

De plus, n'oublions pas que les revenus et dépenses d'un congrès doivent arriver à 0 \$\$ pour l'ATQ.

Depuis l'été dernier, le CA travaille pour le bon cheminement de ce congrès virtuel. Vous verrez, dans le présent bulletin, les différentes démarches pour en faire un congrès éclatant, en plus d'élaborer un sujet pour le groupe de recherche et de proposer 1 à 2 postcongrès.

Finalement, pour avoir un congrès en présentiel, cela prend une invitation de la part d'un groupe-hôte, soit une guilde ou un cercle de fermières. C'est donc à vous d'y réfléchir.

P.S. Il y a des postes à remplir à la prochaine assemblée de l'AGA.

MEMBRES DU C.A.



Ginette Reid, présidente
atq.presidente@gmail.com



Nicole Desrochers
Responsable du Groupe de recherche et
d'échange, du comité concours, évaluation et
prix
atq.concours@gmail.com



Louise Lemieux-Bérubé
Responsable des personnes-ressources
atq.personnesressources@gmail.com



Monique Ratelle
Responsable des archives et des fournisseurs
atq.fournisseurs@gmail.com



Catherine Barrette, trésorière
atq.tresoriere@gmail.com



Sylvie Larose
Responsable des inscriptions
atq.inscriptionmembres@gmail.com



Françoise Trépanier, secrétaire
Responsable de l'exposition pour le congrès
atq.secretaire@gmail.com



Chantal Fortin, rédactrice
Responsable des communications
(site Web et Facebook)
atq.bulletin@gmail.com

IRÈNE
TEXTILE

Fils · Métiers à tisser · Accessoires

@irenetextile
 @irene_textile
 info@irenetextile.com irenetextile.com T. 514-641-5069



photo Chantal Fortin

Rappel
pour le Groupe de recherche et d'échange
Sujet: Tapisserie avec des matériaux de récupération

selon l'atelier de Jessica Brouder



par Nicole Desrochers

Le Groupe de recherche et d'échange de l'ATQ est composé de membres en règle désireuses d'approfondir leurs connaissances d'une technique ou d'un thème en tissage. La recherche s'effectue de façon autonome à la maison ou au sein d'un organisme (une guilde ou un cercle de fermières) membre en règle de l'Association. Le type de métier et le nombre de cadres sont laissés à la discrétion de chacune.

Chaque participante (personne ou organisme) au groupe de recherche et d'échange s'engage à :

- Produire une tapisserie à partir de matériaux recyclés;
- Dimensions: pas moins de 6 po X 8 po;
- Forme : au choix;
- Finition: au choix;
- Chaîne: au choix. Un minimum de 90% de la chaîne doit être couverte par la trame.
- Trame: un minimum de 75 % des matériaux doivent être recyclés (2e ou 3e vie, etc);
- Fournir la liste des matériaux recyclés;
- Remettre une fiche technique (Voir la page suivante ou sur le site Web: son usage est facultatif);
- Préciser la nature de la chaîne;
- Fournir la liste des matériaux utilisés pour la trame et préciser leur provenance (2e ou 3e vie);
- Expliquer la démarche de réalisation de la tapisserie. Exemple: l'inspiration du choix du sujet, des matériaux;
- Le fond utilisé pour la photographie est au choix du membre.

N.B.: La tapisserie peut être exposée lors du prochain congrès.

Attention : Mme Jessica Brouder a gentiment accepté de commenter les tapisseries à celles qui le désirent. Toutes les participantes doivent envoyer un courriel à Pauline Bergeron (leandrepauline2@hotmail.com) en répondant aux deux questions suivantes :

1. Souhaitez-vous avoir des commentaires sur votre tapisserie? OUI ou NON.
2. Acceptez-vous que ces commentaires soient inclus dans le document qui sera remis à chacune des participantes? OUI ou NON

Les photographies reçues après le 15 avril 2025 seront refusées et ne seront donc pas commentées par Jessica Brouder. De plus, les frais d'inscription de 5 \$ ne seront pas remboursés.

Nicole Desrochers,
Pauline Bergeron,
Marguerite Gingras.

Faire parvenir votre photographie
entre le 15 mars et le 15 avril 2025 à :

Pauline Bergeron
2223, rue Milan
Laval (Québec) H7K 2H3
ou
leandrepauline2@hotmail.com



Tisse et File

Fournitures et équipements de tissage

Formations et ateliers

Dépositaire des marques : LOUET, ASHFORD, SCHACHT, GLIMAKRA, MIRRIX, HARRISVILLE DESIGN, LUNATIC FRINGE, JAGGER SPUN, VENNE, GIST...



www.tisseetfile.com

571, Boul. St-Jean-Baptiste, Mercier (Québec) – info@tisseetfile.com – 438 938-3453

CHRONIQUE DE LA VOYAGEUSE



Trames et résonances

par Chantal Fortin

Quelle belle découverte que ce musée Marius Barbeau, situé à Saint-Joseph-de-Beauce! De février à juin 2024, Suzanne Paquette y a exposé des tapisseries de différents formats qui relaient ses 40 années de vie professionnelle.

Déjà en 1983, la sensibilité de Suzanne émerge de ses œuvres. Même ses estampes reflètent cet imaginaire qui lui permet par la suite d'en faire des tapisseries.



Fenêtre d'automne (1981)



Présence chaude d'hiver (1980)



Sur le pas de la porte (2024)



À travers ses voyages, l'artiste s'imprègne des lieux et des rencontres pour en exprimer toutes les subtilités à travers l'amalgame de ses fils et de ses couleurs. Loin d'être statiques, ses œuvres s'immiscent dans le cœur du visiteur, l'amenant au-delà de la pièce où il se trouve. Le regard s'extasie et le cœur se laisse pénétrer par tant de sensibilité.

photos Chantal Fortin

Conférence
vendredi 6 juin

Congrès virtuel 2025

Biographie

Née à Toulon, Rosie Godbout est diplômée de l'École normale supérieure d'éducation physique de Paris. Après deux années d'enseignement universitaire à Lille, elle émigre au Canada en 1967. Tout en continuant, pendant treize autres années, à enseigner l'éducation physique au Collège Marie de France de Montréal, elle est également associée, en tant que danseuse, à la troupe de danse contemporaine de Françoise Graham.

En 1977, elle abandonne à la fois l'enseignement et la danse afin de se consacrer entièrement à une nouvelle carrière orientée sur la pratique de l'art textile. Séduite par le tissage, Rosie Godbout s'intéresse brièvement aux fibres traditionnelles, tels la laine et le lin, avant de découvrir son matériau de prédilection, la chenille de velours. Toujours sous l'influence de sa passion pour la danse, la tisserande en vient, tout naturellement, à associer étroitement ses créations textiles au corps et à son mouvement. Ainsi, elle développe avec les années un concept vestimentaire original qu'elle résume en cette formule lapidaire et imagée : «Vêtements d'art à porter».



Créé en 2012

Exposées au Salon des métiers d'arts de Montréal depuis 1979, les œuvres de l'artiste visitent Toronto, Vancouver, New York, Chicago et, tout récemment, Paris et Barcelone. Toutefois, au-delà de la richesse et de la volupté des tissus qu'elle crée, c'est d'abord comme styliste et coloriste que Rosie Godbout impose sa signature. Elle a participé à sept éditions du Grand Prix des métiers d'art du Québec. Les différents jurys internationaux appelés à juger du travail des candidats lui attribuent quatre mentions et par deux fois, le Grand Prix lui-même, la consacrant ainsi l'artiste la plus honorée de cette prestigieuse compétition bisannuelle.

Finalement, Rosie Godbout vit et travaille à Montréal jusqu'en 2014, après quoi elle s'installe à Saint-Armand. Elle est toujours active dans le domaine de la production. Elle est également membre du Conseil des arts textiles et enseigne au Centre des métiers d'art en construction textile.



par Rosie Godbout



Création actuelle

Démarche artistique

Depuis près de trente ans, ma démarche s'appuie sur la conviction que le vêtement est une création à part entière, une œuvre à la fois picturale et sculpturale, élaborée en fonction du corps et de son mouvement. L'ensemble de mon travail témoigne, du moins je me plais à le croire, d'un parcours singulier, unique au Canada, né d'une volonté toute personnelle de revisiter le concept « d'Art à porter » si cher à la grande Sonia Delaunay.

Après avoir privilégié le tissage durant vingt ans, j'ai choisi de délaisser cette technique pour me concentrer sur une autre méthode de création textile, peut-être la plus ancienne que connaisse l'humanité, le feutrage. Séduite à la fois par l'extrême simplicité et la flexibilité du procédé, en un mot par la totale liberté que cette technique laisse au créateur textile, j'ai choisi de prendre le contre-pied des tendances actuelles et fait le pari de tourner le dos aux solutions *high tech* pour me concentrer sur le feutrage, procédé franchement *low tech*, voire archaïque. Laissez seule dans un corps à corps amical et primitif avec les fibres, il appartient dès lors à l'artiste d'associer, dans une gestuelle affranchie de toute contrainte mécanique, les fils, les bouts de laine et les couleurs afin de leur imprimer des reliefs, des motifs et une architecture parfaitement libre qui participeront à faire éclater la traditionnelle notion de « la belle étoffe ».

Less is more, disait Mies Van der Rohe, ou encore *Small is beautiful*, écrivait Schumacher. Ainsi, loin d'être un appauvrissement, ce choix de la simplicité volontaire allait me ramener au cœur même d'une zone d'effervescence créatrice, m'invitant à ne me confronter qu'avec moi-même et me contraignant, du même coup, à l'originalité, à l'au-

dace ainsi qu'à une totale disponibilité face au hasard créatif.

C'est précisément cette quête, tout entière orientée vers la maîtrise d'une nouvelle syntaxe visuelle, qui me pousse à enrichir et raffiner sans cesse un vocabulaire textile qui se veut tout à la fois décloisonné et réactualisé, séduisant et significatif, où la couleur, l'imagination et la fantaisie arrivent à s'exprimer dans la plus totale liberté.

Au-delà de cette exploration essentiellement technique, je me suis par la suite appliquée à développer une sorte de lexique visuel qui, appliqué à l'architecture du vêtement, allait me permettre non seulement de maîtriser les divers éléments de la symbolique vestimentaire inhérente à l'origine géographique, à la fonction sociale ou aux ordres du pouvoir, mais également de les amalgamer les uns aux autres dans de nouvelles conjugaisons inédites. Quel héritage vestimentaire ancestral continue à nous interpeller ? À quelles nouvelles évocations mythiques les excroissances du vêtement moderne nous renvoient-elles ? À quels matériaux et à quelle dynamique graphique pouvons-nous dorénavant en appeler afin de réactualiser et créer une ornementation vestimentaire qui soit résolument contemporaine ?

De la même manière que les tenues de Samourais, les parures amérindiennes ou les manteaux tibétains ont pu inspirer l'architecture et l'ornementation de certaines de mes créations passées, je me suis appliquée à pousser plus loin cette exploration du caractère hybride et métissé de l'ornementation pour exploiter les symboles visuels et les signes graphiques qui ont traversé les siècles pour parvenir jusqu'à nous.

Consciente que ma démarche devait prendre la valeur d'un commentaire hautement subjectif portant sur la pérennité des symboles et des formes associés au folklore, à l'origine ethnique ou la fonction sociale, je me suis appliquée à imaginer des vêtements qui sauraient transcender le simple design textile pour s'inscrire, au-delà des soubresauts de la mode, dans une harmonie ancrée dans la pérennité.



Titre: À Aimée (1991)
photos de Rosie Godbout

Atelier-conférence
samedi 7 juin

Congrès virtuel 2025



Stacey Harvey-Brown

*Effets d'optique avec le Tissage d'ombre (Shadow weave)
et le Deflected Doubleweave*

par des forums. Finalement, elle transmet son savoir de l'art sculptural tissé, donne des cours et écrit des livres.

par Stacey Harvey-Brown

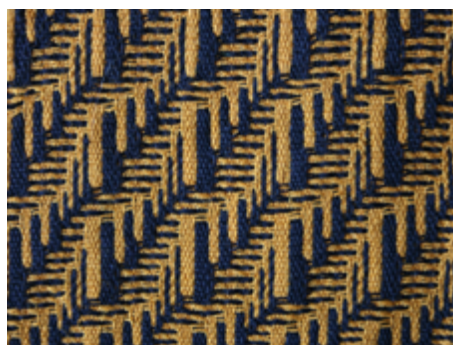
Biographie

Stacey Harvey-Brown est tisserande depuis plus de 30 ans. Elle a obtenu sa maîtrise (MFA) en 2014. Elle explore la géologie à travers le tissage et expose à l'international depuis 2006. Elle adore créer des textures tridimensionnelles et explore les illusions d'optique dans le tissage.

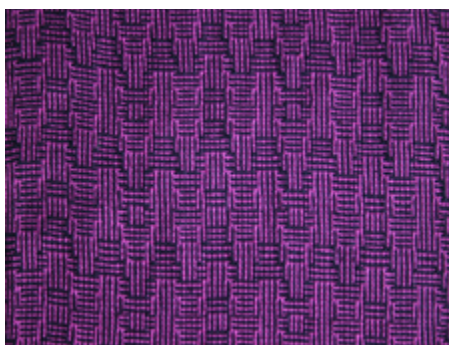
Elle a écrit *Honeycomb Hybrids*, *Woven et*, avec Katharina Kronig, *Optical Illusions* (2024). Elle rédige actuellement *3D Weaving : Surfaces and Sculpture* (à paraître en 2025). Elle enseigne également le tissage depuis son atelier du sud-ouest de la France aux tisserandes débutantes et à celles qui ont de l'expérience. Elle aime apporter des approches inhabituelles à son tissage et partager ses compétences à travers des ateliers internationaux, en ligne et

Atelier-virtuel

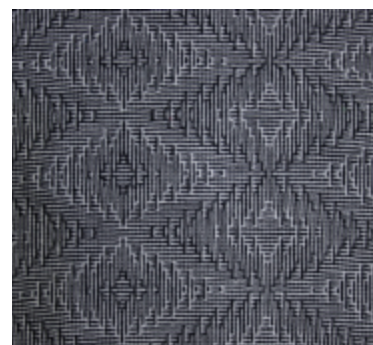
En tissage, plusieurs possibilités s'offrent à l'artisane, dont les effets d'optique provoqués avec la technique du Tissage d'ombre. Cela est fascinant puisque les distances focales changent. Tout d'abord, une zone domine, puis une autre et elles deviennent soudainement visuellement tridimensionnelles! Le tissage d'ombre et le *Deflected Doubleweave* sont des techniques exaltantes pour étudier entre autres, ces phénomènes. Comment les différents aspects du tissage d'ombre sont-ils fabriqués? Au cours de cet atelier virtuel, les participantes apprendront les deux systèmes les plus largement utilisés soit *Atwater et Powell*. De plus, elles découvriront comment transformer un tissage d'ombre en *Deflected Doubleweave* pour créer des effets d'optique plus complexes de 4 à 24 cadres.



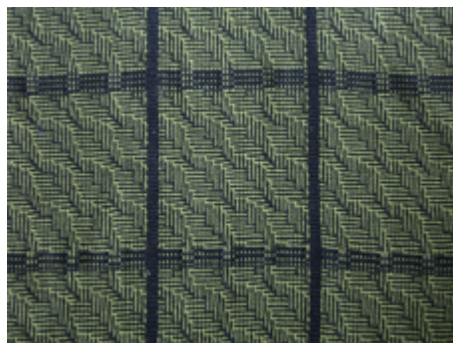
DDW Block units



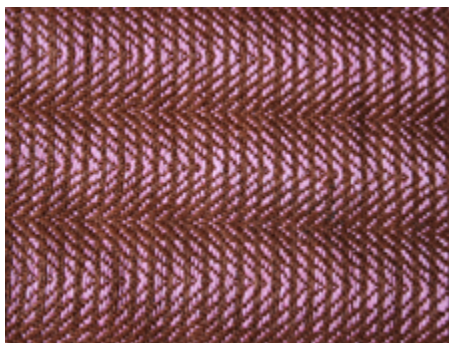
4S Shadow Weave



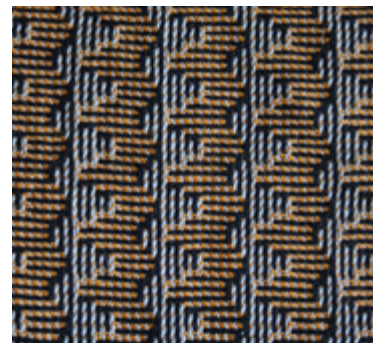
8S Shadow Weave



6S Shadow Weave



4S Colour and Weave SHB



DDW Corkscrew SHB

Atelier-conférence
samedi 7 juin

Congrès virtuel 2025



par Mylène Boisvert

Biographie

Originaire de Drummondville, Mylène Boisvert vit et travaille à Tiohtiá:ke/Montréal. Elle y a obtenu une formation en arts visuels à l'Université Concordia (1997), puis s'est perfectionnée en design et impression textile à *Atelier textile* (2001). Récemment titulaire d'une maîtrise en arts visuels avec une spécialisation en pratiques des fibres et des matériaux, elle s'intéresse particulièrement à la matérialité, et plus précisément aux papiers, ce qui l'amène à œuvrer dans divers secteurs des arts visuels et des métiers d'art textiles. Forte de plusieurs années d'expérience en design textile, notamment dans l'industrie du tricot (2001 à 2006), elle enseigne depuis 2007 dans différentes institutions, dont le *Centre des Textiles Contemporains de Montréal* et *Atelier textile*. Ses œuvres ont été présentées dans plusieurs expositions individuelles et collectives au Québec, au Canada et à l'international. Certaines ont fait l'objet d'écrits parus dans différentes publications spécialisées en arts visuels et en métiers d'art contemporain, puis d'autres figurent dans diverses collections publiques et privées.

Imaginaires d'un fil

Démarche artistique

À travers différents projets, j'explore les histoires collectives véhiculées par les étoffes, la mémoire d'espaces domestiques disparus, ainsi que les gestes attentifs de création qui émergent d'entretiens conviviaux, furtifs ou silencieux. Le papier, élément central de ma démarche, constitue le point d'ancrage de ces réflexions. Reconnaisant pleinement le savoir-faire associé à sa fabrication, je manipule chaque feuille acquise avec délicatesse, créant de légères trames spatiales à partir de fils de papier faits à la main. Ces compositions linéaires se mêlent parfois à d'autres dessins, à des photographies d'archives et à des objets volontairement fragmentés et détournés de leur fonction initiale. À chaque nouvelle œuvre, j'adapte mes techniques et ma gestuelle. J'élabore ainsi progressivement un langage visuel et textile singulier, nourri d'un lexique personnel, que j'applique avec minutie tout au long du processus de création.



Ta mémoire est mon souffle, détail, 2023.

Lors de cette conférence, je mettrai en lumière les thèmes qui nourrissent mes réflexions en présentant quelques-uns des projets qui occupent une place toute particulière dans mon parcours artistique. Je prendrai également le temps de faire quelques détours afin de présenter mes outils de travail. Enfin, je partagerai les raisons profondes qui motivent mon engagement dans une démarche de recherche-crédation qui allie textile, dessin et sculpture avec la matière papier tout en soulignant l'importance de sa transformation en fils.



Les saisons du lin, détail, 2019.

photos de Mylène Boisvert

Atelier-conférence
Samedi 7 juin

Congrès virtuel 2025



par Tamara Rumilar



Atelier: Kuhimimo

Habituellement, le Kuhimimo est utilisé pour fabriquer des bracelets, soit des petits cordonnets.

Voici l'équipement de base pour créer de gros cordonnets avec cette technique :

- Un disque rond de 6 à 8 pouces;
- 4 bobines en bois (ou petits poids);
- Un pied plateforme avec un trou au centre;
- Un petit ourdissoir à 2 bâtonnets minimum et d'au moins 15 pouces de long;
- 4 brins: fils de coton 2/8 de préférence ou un peu plus gros.

Cela requiert un équipement simple et peu coûteux, vendu en ligne sur des sites populaires, que les participantes peuvent acheter pour participer à l'atelier.

Pour les bricoleuses :

- Disque fabriqué avec du carton épais ou autres avec de petites incisions pour insérer le fil;
- Les bobines : pots de pilules remplis de 5 cents (tous de poids identiques);
- La plateforme peut être un tabouret avec un trou ou en carton. Ceci afin d'installer le disque sur une surface où l'on tresse avec le cordonnet à la verticale avec les poids de chaque côté, comme sur la photo.

Biographie

Diplômée en construction textile au *Centre des textiles contemporains* de Montréal en 2014, Tamara Rubilar y découvre la broderie d'art. Elle se forme principalement en Europe, notamment à la prestigieuse école *Lesage* à Paris, à la *Royal School of Needlework* de Londres, ainsi qu'en Espagne lors de stages dans des ateliers spécialisés en broderie d'or à Madrid et à Séville.

Son travail comprend la création de pièces de broderie d'art et d'embellissements textiles pour la mode, le théâtre, le cinéma, et l'art visuel. Depuis 2015, elle travaille sur plusieurs projets avec le *Cirque du Soleil*, *Disney* et les *Grands Ballets Canadiens*. Lors d'un séjour de deux ans en Espagne, elle collabore à quelques projets avec

des créateurs madrilènes. De retour à Montréal, elle fonde son atelier, *Studio textile Montréal* en 2019, et poursuit les collaborations avec des designers montréalais dont *Antonio Ortega*, *Créations Gama* et *Mavra Couture*.

Finalement, elle partage son temps entre l'enseignement, les collaborations et la création d'œuvres personnelles. Étant une des rares spécialistes de la broderie d'art, elle enseigne comme chargée de cours aux ateliers grand public et au *Centre des textiles contemporains* de Montréal. Elle offre également des ateliers à son studio, dans les musées et les guildes de broderie à travers la province. Elle est membre du Conseil des métiers d'arts.



photos Tamara Rumilar

MATÉRIALITÉ EXPRESSIVE

Biographie

Ute Wolff est née et a grandi à Erfurt en Allemagne de l'Est. En 1999, elle obtient une maîtrise en design textile à l'Université d'art et de design *Burg Giebichenstein* à Halle en Allemagne. Elle y travaille ensuite comme collaboratrice artistique et scientifique jusqu'en 2004.

Depuis 2000, elle fait voyager ses œuvres dans de nombreuses expositions de groupe ou individuelles, en Allemagne, en Autriche, en Suisse, en Italie, au Canada et au Japon.

Depuis mai 2005, Ute Wolff vit à Montréal et y poursuit une pratique hybride en design, artisanat et art.

De 2006 à 2010, elle a enseigné dans le département de Construction textile à la Maison des métiers d'art de Québec.

En décembre 2010, elle obtient une bourse pour un projet de recherche et de création du CALQ.

En 2015-2016, elle travaille en tant que tutrice pour le projet de fin d'études au baccalauréat en design industriel à l'Université de Montréal.

En 2020, elle cofonde [Farbensens](#) afin de revaloriser la teinture naturelle au Québec.

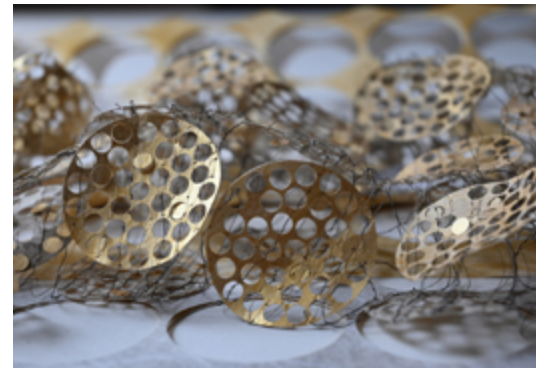
En 2022 et 2023, elle est membre du jury pour le prix *Paul-Émile-Borduas*, l'un des prix du Québec.

Ute Wolff a obtenu le prix de la *Fondation Wilhelm Lorich*, le prix d'*État bavarois* et des mentions spéciales du jury pour le prix de *Design Suisse* et le prix d'*État saxon*. À Montréal, elle a été finaliste pour la création du trophée pour le prix *Arts et Affaires* et ses collections de luminaires ont été couronnées par les prix *INTÉRIEURS FERDIE* en 2007 et en 2010.

photos de Ute Wolff



par Ute Wolff



Fragments, détail, 2024

Conférence

Ayant obtenu une maîtrise en design textile en Allemagne, Ute Wolff emmène tout d'abord les participantes au congrès dans son pays d'origine. Il est plus précisément question de sa ville natale et de la ville de ses études, des lieux qui l'ont fortement imprégnée pour ensuite revenir à Montréal où elle y vit et y travaille depuis bientôt 20 ans.

Lors de la conférence, elle parlera de son parcours et de sa démarche artistique à travers différents projets.

Finalement, comme elle poursuit une pratique hybride entre art, artisanat et design, elle aspire à une interprétation qui est contemporaine et poétique. Elle invente des paysages textiles afin de répondre à un besoin d'objets sensuels et contemplatifs en cette ère numérique.

Biographie



Chriztine Foltz

Chriztine Foltz est une designer textile américaine avec une formation diversifiée. Elle s'est d'abord spécialisée en impression sur tissu au Danemark. Puis, elle obtient une maîtrise en arts interdisciplinaires du *Goddard College* aux États-Unis. Elle crée et fabrique des prototypes textiles pour des entreprises d'ingénierie depuis plus de 25 ans. Elle s'est spécialisée dans les applications militaires, électroniques et médicales. De 2001 à 2016, elle enseigne en textile et design de base au niveau collégial. Maintenant à la retraite, elle travaille au *Natick Soldier Center* avec l'équipe de développement de nouvelles fibres pour créer des tissus.

Fabrication de perles de papier en origami

Les perles fabriquées lors de l'atelier utilisent du papier cartonné, imprimé avec les motifs au choix de la participante ou en découpant des images comme celles de calendriers épais afin de créer des perles individuelles. Choisir une couleur comme accent. L'atelier démontre les techniques de tressage de papier pour créer un collier à porter sur une

(Photos Chriztine Foltz)

bande de cuir, un cordon tressé ou autres. Cette technique m'a été enseignée il y a plus de 20 ans par un membre de la *Weavers' Guild of Boston*, un mathématicien, qui l'avait apprise d'un Russe qui l'avait lui-même apprise d'une Japonaise. Comme beaucoup d'arts manuels, elle est destinée à être transmise pour être utilisée par les générations futures. Elle a également été présentée à l'émission de *HGTV : That's Clever*, en 2005.



Fournitures

- Papier cartonné imprimé (8,5 po X 11 po ou format A4);
- Bandes de papier de 3/8 po de large. Les tailler avec un outil au choix.
- Fil pour enfiler les perles de carton. Tencel 10/2 ou coton 8/2-12/2 ou autres.
- Perles de verre si désiré et fermoirs pour terminer la pièce.



par Murielle Gagnon

Le MUMAQ - Musée des métiers d'art du Québec - tisser des liens entre le passé et le présent.

Muséologue de formation, Murielle Gagnon œuvre depuis 25 ans dans le milieu muséal. Elle occupe, entre autres, les fonctions de directrice conservatrice du Centre historique des Sœurs de Sainte-Anne où elle participe à l'informatisation des collections et à leur rénovation complète ainsi qu'au développement de l'exposition permanente du lieu. Elle siège à divers conseils d'administration auprès d'organismes. De plus, elle est consultante pour des projets d'exposition, de gestion de col-

lections, de mise en réserve et de développement de base de données pour des musées, des organismes et des communautés religieuses.

En 2017, elle est recrutée par l'ancien directeur du MUMAQ (Musée des métiers d'art du Québec), Pierre Wilson, pour mener à bien le projet et le scénario de renouvellement de l'exposition permanente du musée. Cette exposition *Objets témoins, une histoire des métiers d'art du Québec*, s'est vue attri-

bué le prix de l'Association des musées canadiens de la meilleure exposition permanente en 2022. En 2020, Murielle Gagnon intègre officiellement l'équipe du MUMAQ à titre de conservatrice, puis au début de 2023, elle est nommée cheffe conservation et expositions. En avril 2023, le conseil d'administration lui demande d'assurer l'intérim de la direction du musée, son poste de directrice générale et conservatrice est officiel depuis janvier 2024.

(Photo Murielle Gagnon)

HORAIRE PROVISOIRE DU CONGRÈS virtuel 2025

Vendredi 6 juin 2025

19 h	Mot de bienvenue de la présidente
19 H 30	Rosie Godbout (conférence)
20 h 50	Fin


Samedi 7 juin 2025

8 h	Mot de bienvenue de la présidente
8 h 30	Stacey Harvey-Brown
10 h	Pause
10 h 30	Mylène Boisvert
12 h	Dîner
13 h	Tamara Rumilar
14h45	Pause
15 h	Groupe de recherche : présentation des travaux
16 h	Pause
16 h 15	Ute Wolff
17 h 45	Fin


Dimanche 8 juin 2025

8 h	Mot de bienvenue de la présidente
8 h 15	Chrztine Foltz
10 h	Pause
10 h 15	Murielle Gagnon (conférence)
12 h	Dîner
13 h	AGA
14 h 30	Clôture du congrès

À la fin de l'assemblée générale, des tirages auront lieu parmi les participantes présentes.

Nouveau membre <input type="checkbox"/> Renouvellement <input type="checkbox"/>		Formulaire ADHÉSION ATQ 2025 (Effectif jusqu'au 28 février 2026)		
Nom : _____				
Adresse : _____ Ville _____ Province _____				
Code Postal : _____ Téléphone : _____				
<input type="checkbox"/> <u>J'accepte que l'ATQ m'informe par courriel.</u> Courriel : _____				
<input type="checkbox"/> <u>Je refuse que mes coordonnées soient sur la liste des membres et distribuées aux congressistes.</u>				
<input type="checkbox"/> <u>Je désire recevoir le bulletin de l'ATQ en format papier au coût supplémentaire de 60 \$ par année</u>				
Prix pour les résidentes du Québec ou du Canada 50 \$ Prix pour les résidentes à l'extérieur du Canada 70 \$ Les paiements peuvent s'effectuer par Interac à : atq.tresoriere@gmail.com OU par chèque à l'ordre de l'ATQ		Faire parvenir le formulaire d'inscription à : atq.inscriptionmembres@gmail.com Poster à : Sylvie Larose 4076 Lysette Gervais Québec (Québec) G1Y 3P5		

Important : **Il faut être membre de l'ATQ pour s'inscrire au congrès et faire deux (2) paiements séparés.**

Formulaire d'inscription CONGRÈS VIRTUEL de l'ATQ 6-7 et 8 juin 2025			
Nom : _____			
Téléphone : _____			
Prix pour le congrès virtuel : 55 \$ entre le 1 ^{er} et 30 mars 2025 65 \$ après le 30 mars 2025 55 \$ étudiante	Faire un paiement par Interac à : atq.tresoriere@gmail.com ou Chèque à l'ordre de l'ATQ	Faire parvenir le formulaire d'inscription à : atq.inscriptionmembres@gmail.com Poster à : Sylvie Larose 4076 Lysette Gervais Québec (Québec) G1Y 3P5	

ANNULATION

Frais d'annulation de 20 \$ avant le 30 avril 2025. Aucun remboursement après le 30 avril 2025.

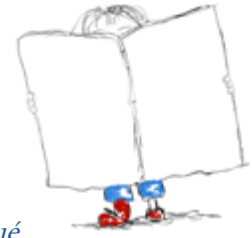
Vous êtes convoqués à l'Assemblée générale annuelle
de l'Association des tisserandes du Québec
qui aura lieu le dimanche 8 juin 2024 à 13 h
Rencontre virtuelle (Zoom)

Projet d'ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée par la présidente
 - 1.1. Désignation d'une présidente et d'une secrétaire d'assemblée
 - 1.2. Lecture de l'avis de convocation et constatation du quorum
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 4 juin 2024
4. Rapport de madame Ginette Reid, présidente
5. Rapport de madame Catherine Barette trésorière
 - 5.1. Dépôt et présentation des états financiers 2024-2025
 - 5.2. Nomination d'un vérificateur pour 2025-2026
6. Rapport de madame Nicole Desrochers et responsable du groupe de Recherche et d'échange, et du comité concours, évaluation et prix
7. Rapport de madame Sylvie Larose, responsable des inscriptions
8. Rapport de madame Louise Lemieux-Bérubé, responsable des personnes-ressources
9. Rapport de madame Monique Ratelle, responsable des archives et des fournisseurs
10. Rapport de madame Françoise Trépanier, secrétaire aux procès-verbaux
11. Rapport de madame Chantal Fortin, responsable des communications, rédactrice en chef du bulletin « *Au fil du temps...* » et webmestre
12. Ratification des faits et gestes des administratrices
13. Remerciements aux administratrices sortantes
14. Élections
15. Date et lieu du prochain congrès
16. Levée de l'assemblée



POUR BONIFIER SA BIBLIOTHÈQUE



BÉRIAU, Oscar; *Tissage domestique*. Québec : Ministère de l'Agriculture du Québec; 1933.

BÉRIAU, Oscar; *La teinturerie domestique*. Québec : Ministère de l'Agriculture du Québec; 1933.

BÉRIAU, Oscar; *Le métier à quatre lames*. Québec : Ministère de l'Agriculture du Québec; 1941.

BRIAND, Betty; *L'Art du tissage*, France : Eyrolles; 2021.

BURNHAM, Dorothy K.; *Keep Me Warm One Night*; Toronto : University of Toronto Press; 1972.

COIFMAN, Lucienne; *Rep Rips Reps Weave*.

COMPLEX WEAVERS; *Eight Shafts: Beyond the Beginning, Personal Approaches to Design*. USA : Complex Weavers; 2022.

DIXON, Anne; *Tissage 600 diagrammes*; France : Eyrolles; 2020.

EWEN, Thoma; *La tapisserie vivante*; International Edition, 2016.

GREENE, Carole & LEMIEUX-BÉRUBÉ, Louise; *En déroulant la trame*. Édition Blurb.

GRENON, Nicole; *Le leno*; Québec : Attitude Nord; 2016.

GRENON, Nicole; *Les dentelles tissées*; Québec : Attitude Nord.

GRENON, Nicole; *Comment passer du métier quatre cadres au multi cadres*. Québec : Attitude Nord.

JAMES, Carol; *Le fléché démêlé*.

JAMES, Carol; *Le sprang expliqué*.

LANDRY, Wendy; *Velvet on My Mind, Velvet on My Loom*. 2020.

LEMIEUX BÉRUBÉ, Louise; *Le tissage créateur : revue et enrichie*. Montréal : Louise Lemieux Bérubé.

MAGAZINE; *Handwoven*.

MARCINIAK, Petra; *Guide complet du tissage avec un métier à peigne envergeur*, Édition Eyrolles; 2023.

MICHELIN, Yvette; *Fléché traditionnel et actuel*; Québec : Les Flécherands du St-Laurent.

POUZIN, Blandine; *La Dentelle dans l'art contemporain*; Éditeur Un dimanche après-midi; 2021.

WALKER J., Barbara; *Supplementary Warp Patterning*; Édition Barbara J. Walker

WALKER J., Barbara; *Ply-Splitting from Drawdowns*; USA : Barbara J. Walker

Réduisez vos efforts !

La technologie vous aide
en réduisant votre labeur
grâce à la motorisation.

Métiers

Seguin

Looms.com

**Métier
à tisser**
Motorisé
assisté par ordinateur



**Moteur
ensouple**

Pour vous aider dans
le montage de vos
métiers à tisser avec un
ensouple ourdissoir
pour ourdisage
direct.



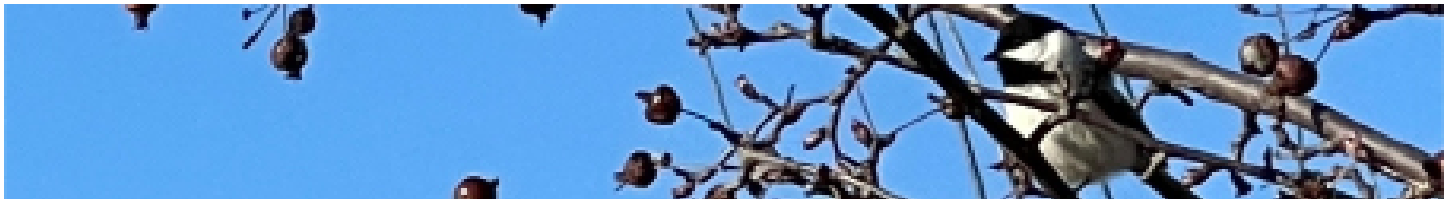
**Formations
en tissage**
disponibles
en présentiel, en
visioconférence
ou en ligne.



- ☎ 1-450-848-9935
- 🌐 www.metiersseguin.com
- ✉ info@metiersseguin.com
- 📺 youtube.com/seguinlooms
- 📘 facebook.com/seguinlooms

Logiciel de conception de
tissage pour Mac et Windows





AU FIL DU TEMPS...PRINTEMPS/ÉTÉ 2025

À lire...

- Horaire du congrès virtuel 2025.
- Dévoilement du postcongrès 2025.
- La Chronique de la voyageuse.

Vous faites un voyage, vous allez dans un musée ou une ferme d'alpaga, écrivez un article. [Cliquer ici](#) pour de plus amples informations.

Soumettez votre article à : atq.bulletin@gmail.com avant le 1er avril 2025.

CHRONIQUE TECHNO

D'un clic!

[Site Web de l'ATQ](#)

[Liste de lecture YouTube](#)

[Page FaceBook ATQ](#)



Information Congrès virtuel

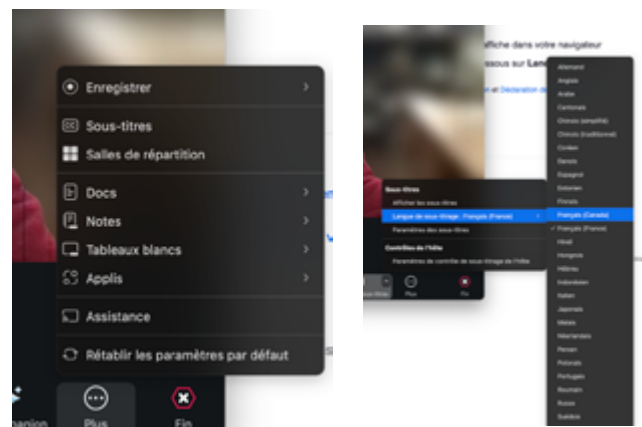
par Chantal Fortin

Pour vivre le plus harmonieusement possible le congrès virtuel, voici quelques recommandations:

1. Mettre à jour la plateforme « Zoom ».
2. Vérifier le son et l'image.
3. *Jeudi le 6 juin*, chaque participante reçoit un lien « Zoom », par courriel. Regarder dans les courriels indésirables, il peut s'y trouver.
4. Vendredi soir le 7 juin ainsi que samedi et dimanche, [cliquer sur ce même lien](#) et attendre quelques instants dans la salle d'attente virtuelle.

5. *Le micro de chaque participante doit demeurer fermé*, seul celui de la conférencière est ouvert.
6. Pour les questions, utiliser le « Chat ».

N.B. : Pour celles qui éprouvent des difficultés, demander de l'aide dans votre entourage.



Christine Foltz donne son atelier en anglais principalement. Avec Zoom, les participantes peuvent activer la fonction *Sous-titres*. Voir les photos.

Pour rédiger un article à paraître dans le bulletin *Au Fil du temps*...

Le Bulletin *Au Fil du temps* est une revue qui est publiée trois fois par année aux membres de l'Association des tisserandes du Québec (ATQ). Celui-ci fournit des informations sur le tissage, le filage, la teinture, le tricot, la vannerie, le feutre et toutes autres techniques associées.

De plus, l'ATQ communique de l'information sur la tenue du congrès annuel, le Groupe de recherche et d'échange, les bourses d'études, les ateliers en région, les concours et autres sujets d'intérêt général, sans oublier les différentes chroniques ou toutes nouvelles concernant les membres.

Voici les critères à respecter pour écrire un texte dans le bulletin.

ARTICLES DE FOND

- Inscrire vos coordonnées complètes : nom, adresse postale, numéro de téléphone et courrier électronique.
- Biographie de l'auteur : une brève description de vos intérêts ou de votre expérience en matière de fibres, 3 à 4 phrases maximum.
- Soumissions électroniques — Les articles doivent être soumis par voie électronique (par courriel) sous forme de document Microsoft Word (fichiers .doc) ou PDF.

RÉSERVATIONS – Le comité du bulletin se réserve le droit d'accepter ou de rejeter le matériel soumis. Celui-ci se réserve le droit de le modifier si nécessaire pour l'adapter au style de la revue et à l'espace disponible. L'auteure ne sera pas contactée pour des ajustements mineurs dans l'orthographe, la grammaire, la structure des phrases ou des paragraphes. **Si le temps le permet**, elle pourrait l'être pour discuter des changements majeurs ou des coupures.

DIRECTIVES pour rédiger une publication

- La précision est essentielle afin que les lectrices puissent se fier aux contenus de la publication.
- Vérifier que l'orthographe de tous les noms et lieux utilisés dans le récit, à la fois personnels et professionnels, soient exacts.
- S'assurer d'avoir la permission d'utiliser le nom d'une personne. Les noms, adresses complètes et numéros de téléphone des principales sources d'histoires doivent être soumis avec les articles à des fins de confirmation.

PHOTOGRAPHIES ET ILLUSTRATIONS

- Soumettre les photographies et illustrations en format .jpeg.
- Seules les photographies en format numérique sont acceptées.
- Envoyer les photos en pièce jointe lors de l'envoi du courriel. Indiquez le nombre total de photos, de diagrammes et d'illustrations soumis et fournissez les informations d'identification pour chacun au début de votre article.

Par exemple :

Photo 1 : rivière .jpeg




















Légende : Le bleu de l'eau de cette rivière a inspiré mon écharpe tissée.

Crédit : Photographie de Jasmine Tremblay.

Dates limites : Les articles de fond et les photographies **doivent être reçus avant le** 1er janvier pour le numéro de février, le 1er mars pour le numéro d'avril et le 1er septembre pour le numéro d'octobre. **Tout retard peut entraîner le rejet de l'article sans autre préavis.**

CITATION

- Une bibliographie complète doit accompagner l'article (publication, livre, site Web).
- Identifier par des guillemets la citation d'un auteur et indiquer son nom. Si au contraire, vous paraphrasez le texte d'un auteur, l'indiquer également.
- Reformuler dans vos propres mots.
- Utiliser un langage clair, concis, descriptif et respectueux.
- Faire une recherche bien documentée de faits fiables.
- Faire des liens entre les phrases et éviter les répétitions.

<i>Avantages d'être membre</i>	<i>Membre individuelle^A</i>	<i>Membre associé^B</i>	<i>Non-membre</i>
Bulletin « Au Fil du temps... »			<i>Accès aux anciens numéros seulement</i>
Trois échantillons avec patron/année (par la poste)			
Admissibilité au congrès annuel			
Participation gratuite à l'exposition annuelle du congrès (A) est permise aux membres associées (se limite à 3 pièces par guilde/groupe)			
Admissibilité à la Bourse d'études			
Admissibilité à la subvention des ateliers de formation en région			
Admissibilité aux ateliers de formation en région			
Publication gratuite dans le bulletin « Au Fil du temps... »			
Devenir l'hôte du congrès annuel			
Publicité gratuite sur le site Web de l'ATQ			
Réseautage sur la page « Facebook » de l'ATQ			

A : Il est permis d'exposer des pièces lors du congrès sans être sur place en autant que l'adhésion soit en règle.

B : L'adhésion des regroupements de tisserandes tels que les guildes, les cercles de fermières et autres groupes. Les guildes/regroupements pourront exposer un maximum de 3 pièces sélectionnées parmi leurs membres associées.

Tarifs de publication

Commercial et non-membres

	1 parution	3 parutions
1/4 page	40 \$	110 \$
1/2 page	50 \$	140 \$
1 page	100 \$	280 \$

Membre de l'ATQ : Gratuit, *s'il s'agit d'une annonce non commerciale.*

Commercial : Tout membre ou non-membre donnant des cours ou vendant du matériel à but lucratif.

Gratuit pour les membres, s'il s'agit d'une annonce non-commerciale, c'est-à-dire annoncer une exposition, par exemple. Toute annonce de cours ou autres à but lucratif est considérée comme étant commerciale.

Au Fil du Temps...est publié trois fois l'an: printemps/été, automne, hiver : ISSN 1924-004X (imprimé) ISSN 2371-5626 (en ligne).

Le contenu des articles est la seule responsabilité de leurs auteurs. Leur reproduction est permise à condition d'en indiquer la source.

« Aucune traduction d'articles ne sera faite dans le bulletin. Nous publierons désormais les articles dans la langue reçue. Les renseignements importants seront bilingues ». Extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration tenue le 7 septembre 1996.